

Ш 12

А 43

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ
МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

ТВЕРЬ 2001

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Тверской государственной университет

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ
МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Материалы межвузовского семинара

ТВЕРЬ 2001

Ш12

кн: Ш12-913я431

A43 УДК 802/809(072.8)

A 43

Редактор

И.О.Швец

A 43 Актуальные проблемы методики преподавания иностранных языков: Материалы межвузовского семинара. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2001. – 179 с.

В сборнике представлены материалы межвузовского семинара по актуальным проблемам методики преподавания иностранных языков. Рассматриваются лингвометодологические аспекты вопроса, формирование навыков спонтанной речи, проблема понимания текста и слова, а также методические аспекты обучения, психологические подходы к изучению языка, функции театральные постановки в процессе обучения, проблема перевода, подготовка к будущей профессиональной деятельности, лингвокультурный и лингвострановедческий аспекты обучения.

Сборник содержит статьи, посвященные широкому кругу проблем на материале английского, немецкого, французского и латинского языков.

Предназначается для аспирантов и преподавателей иностранного языка.

УДК 802/809(072.8)

Отпечатано с авторских оригиналов

БИБЛИОТЕКА
ТВЕРСКОГО
ГОСУНИВЕРСИТЕТА

© Тверской государственной
университет, 2001

Содержание

1. Александрова Н.В. Психологическая характеристика чтения как вида речевой деятельности	3
2. Бойков В.В., Жукова Н.А. Сравнительная характеристика длины слова в различных языках	6
3. Бушев А.Б. Лингвострановедческий словарь как источник историко-культурологической рефлексии	8
4. Быстрова Т.Ю. Функционально-семантические особенности вводных предикативных конструкций	15
5. Виноградова Е.В. Конструктивизм в обучении ин. языкам	21
6. Гвоздева О.Л. Аутентичные литературные тексты в преподавании иностранного языка: новый подход	28
7. Горевая В.С. Некоторые итоги программы Американских исследований	27
8. Грибкова И.Г. О некоторых общих проблемах перевода художественной литературы на иностранный язык	28
9. Гуков С.Д. Использование текстов художественной прозы в преподавании иностранному (немецкому) языку как специальности на старших курсах (на продвинутом этапе).....	31
10. Деев А.А. Молодежный социолект – продукт и инструмент	34
11. Деев А.А. Слайдинг и реферативный перевод.....	37
12. Джоджуа О.Ф., Музыкантова И.В. О практике использования инновационной технологии "выращивания" при изучении латинской медицинской терминологии по теме "глагол"	39
13. Дмитриева Т.В. Спорные идеи в морфонологии.....	44
14. Дорофеева И.В. Психологические аспекты преподавания иностранного языка.....	50
15. Дорохина Я.М. Использование рекламы в обучении иностранному языку	52
16. Ефременкова Т.Л. Язык для специальных целей.....	54
17. Жалагина Т.А. Типы конверсационных блоков в диалоге.	56
18. Забелин В.В. Роль и виды коммуникативных заданий по развитию навыков разговорной речи при прохождении нового Кембриджского курса при обучении английскому языку.	59
19. Захарова Н.В. Позиция смысловой девиации в переводе.....	60
20. Зильберт Л.Р. Язык рекламы и языковая норма (на материале немецкого языка)	62
21. Копылова Н.В. Использование групповых форм активных методов обучения в процессе изучения иностранного языка.....	66

22. Кострюкова В.С. Анализ фонетических особенностей французской разговорной речи как средство устранения трудностей ее восприятия на слух.....	69
23. Кучерявая В.Н. Выведение лексики в монологическую речь.....	71
24. Латоценко Ю.В. Речевые стереотипы в репликах подтверждения.....	74
25. Личагина Н.И. Общие аспекты обсуждения.....	76
26. Максимова С.Э. Междометия в лингводидактическом аспекте... ..	81
27. Мамаева О.С. О коммуникативной стратегии диалога при переводе.....	89
28. Мамаева Н.Л. Чтение с полным содержанием охвата проблемы контроля.....	94
29. Масленникова Е.М. Лингвокультурный и лингвострановедческий аспекты в обучении иностранным языкам.....	93
30. Николаева Т.М. Тезисы к докладу на тему: "Культурологическая функция обучения иностранным языкам и формирование интереса к языку.....	98
31. Новикова Д.Я. Система теоретической подготовки студентов языкового вуза к будущей профессиональной деятельности.....	100
32. Ратова Т.Е. Структуры с десемантизированным "There" в современном английском языке.....	103
33. Родионова Т.Г. Новое слово как единица лексикона.....	106
34. Рыжова Л.П. Основные положения интегрированной прагматики во французском языкознании.....	108
35. Рыжов С.А. Интеррогативные реплики в начальной фазе диалогического дискурса.....	117
36. Соловьева В.С. Художественная актуализация как средство организации понимания текста.....	123
37. Сухих С.А., Комина Н.А. Знаковая репрезентация психотипов... ..	127
38. Таракашкова И.Г. Negotiated Syllabus как один из способов реализации принципа автономного изучения иностранного языка.....	130
39. Федорова О.В. Частица как средство для передачи разнообразных коммуникативных характеристик сообщения.....	132
40. Филиппова Т.И. О симметрии антитезы.....	137
41. Фомина Ю.А. Особенности обучения французскому языку студентов отделения "регионоведения".....	139
42. Чехлыстова С.И. Некоторые аспекты обучения профессиональной лексике студентов неязыковых факультетов.....	141
43. Чуб М.В. Глаголы говорения в современном английском языке.....	143

44. Шведова С.Э. Нетрадиционные формы проведения урока как один из путей повышения эффективности обучения иностранному языку в вузе.....	147
45. Шведова С.Э. О некоторых функциях театральных постановок.....	149
46. Шведова С.Э. О воспитательной функции театральных постановок.....	151
47. Шалкина Н.И. Обучение основам реферирования.....	152
48. Шалиро Р.Я. Некоторые аспекты парадигматики и синтагматики в современном английском языке.....	154
49. Швец Н.О. В связи со знанием	158
50. Шумилина О.С. Идиоматизация речи в процессе обучения иностранному языку.....	166
51. Яковлева Е.Ю. Соотношение модальной возможности и необходимости.....	172
52. Оглавление	177

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Материалы межвузовского семинара

Технический редактор Т.Ю.Саватеева

Лицензия ЛР № 020268 от 03.04.1997 г.

Подписано в печать 04.12.2001. Формат 60 x 84 1/16.

Бумага типографская № 1. Печать офсетная.

Усл.печ.л. 11,25. Уч.-изд.л. 10,91.

Тираж 80 экз. Заказ № 546.

Тверской государственный университет,

Редакционно-издательское управление.

Адрес: Россия, 170000, г. Тверь, ул. Желябова, 33.

Тел. РИУ: (0822) 42-60-63.